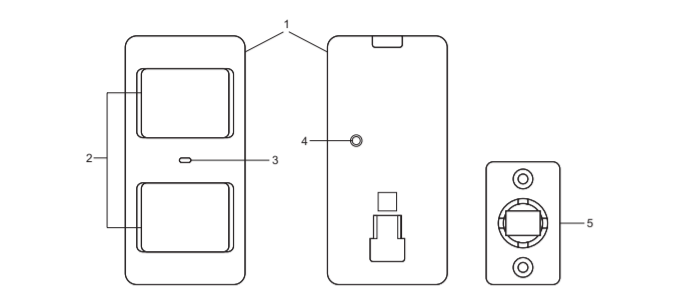


KÖNIG

SAS-ASMS310

PIR motion detector



1. Detector			
2. Detection window			
3. LED indicator	<ul style="list-style-type: none">The LED indicator flashes continuously: Self-test mode. The LED indicator flashes once: The detector is triggered and sends a signal to the control panel. The LED indicator flashes twice: The self-test mode is completed. The detector enters power-saving mode. The LED indicator flashes once every 3 seconds: Low battery. Replace the battery.		
4. Test button	<ul style="list-style-type: none">Arm the alarm system. Press the test button until the alarm is triggered. The self-test mode will be completed after 3 minutes.		
5. Bracket			

1. Melder			
2. Melderefenster			
3. LED-Anzeige	<ul style="list-style-type: none">Die LED-Anzeige blinkt kontinuierlich: Selbsttestmodus. Die LED-Anzeige blinkt ein Mal: Der Melder wird ausgelöst und leitet ein Signal an das Bedienfeld. Die LED-Anzeige blinkt zweifol: Die LED-Anzeige blinkt zwei Mal: Der Selbsttestmodus ist abgeschlossen. Der Melder schaltet in den Energiesparmodus. Die LED-Anzeige blinkt alle 3 Sekunden ein Mal: Schwache Batterie. Erneuern Sie die Batterie.		
4. Test-Taste	<ul style="list-style-type: none">Scharfschaltung des Alarmsystems. Drücken Sie auf die Test-Taste, bis der Alarm ausgelöst wird. Der Selbsttestmodus ist nach 3 Minuten abgeschlossen.		
5. Befestigung			

- Entfernen Sie den Batterieaktivierungsstreifen.
- Drücken Sie auf die Test-Taste, um den Melder zu testen.
- Wählen Sie einen geeigneten Ort. Installieren Sie den Melder mindestens 2 Meter vom Boden entfernt.
- Bringen Sie die Befestigung mit Schrauben an der Wand an.
- Installieren Sie den Detektor in aufrechter Position.
- Drücken Sie auf die Test-Taste, um den Erkennungsbereich zu ermitteln. Hinweis: Die LED-Anzeige blinkt ein Mal, sobald Bewegung erkannt wird.
- Stellen Sie den Winkel des Melders ggf. ein, aber behalten Sie die aufrechte Position bei. Richten Sie den Melder unter dem richtigen Winkel auf Eingänge, aber vermeiden Sie eine Einstellung, die Türen oder Fenster, Wärmequellen oder beweglichen Gegenständen zugewandt ist.

Kopplung der Fernbedienung mit dem Bedienfeld

- Öffnen Sie das Einstellungsmenu auf dem Bedienfeld.
- Rufen Sie "Accessories" > "Wireless Sensors" > "Add" auf.
- Lösen Sie den Melder aus.
- 1 Signalton = Kopplung erfolgreich. 2 Signalöne = PIR-Bewegungsmelder bereits gekoppelt.

Haustierfreundliche Funktion

Der Melder hat zwei Melderefenster mit unterschiedlich fixierten Winkeln. Nur, wenn beide Melderefenster eine Bewegung erkennen, wird der Alarm ausgelöst.

- Öffnen Sie das Einstellungsmenu auf dem Bedienfeld.
- Rufen Sie "Accessories" > "Wireless Sensors" > "Add" auf.
- Lösen Sie den Melder aus.
- 1 Signalton = Kopplung erfolgreich. 2 beeps = PIR motion detector already paired.

Pairing the remote control to the control panel

- Open the settings menu on the control panel.
- Go to "Accessories" > "Wireless Sensors" > "Add".
- Trigger the detector.
- 1 beep = pairing successful. 2 beeps = PIR motion detector already paired.

Pet-friendly feature

The detector has two detection windows with different fixed angles. Only if both detection windows detect movement, the alarm will be triggered.

Power supply	3 V DC - LR6 (Zn)
Current	< 9,5 mA (standby: < 90 µA)
Transmission range	< 80 m
Frequency	315 MHz / 433 MHz
Detection range	8 m / 110'
Operating temperature	-10 °C – +55 °C
Relative humidity	< 80% (non-condensing)
Dimensions <ul style="list-style-type: none">Detector Bracket	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

- Safety**
 - CAUTION** **NON COLLEGARE IL CORDONE** **NON COLLEGARE IL CORDONE**
 - To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
 - Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- Warning!
 - Do not use cleaning solvents or abrasives.
 - Do not clean the inside of the device.
 - Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Warnung!
 - Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

1. Detector			
2. Detectievenster			
3. LED-indicatie	<ul style="list-style-type: none">De LED-indicator knippert continu: Zelftestmodus. De LED-indicator knippert één keer: De detector wordt geactiveerd en zendt een signaal naar het bedieningspaneel. De LED-indicator knippert twee keer: De zelftestmodus is voltooid. De detector gaat naar de energiebesparende modus. De LED-indicator knippert iedere 3 seconden: Batterij bijna leeg. Vervang de batterij.		
4. Testknop	<ul style="list-style-type: none">Schakel het alarmsysteem in. Druk op de testknop totdat het alarm wordt geactiveerd. De zelftestmodus is voltooid na 3 minuten.		
5. Beugel			

- Verwijderen de batterijactiveringsstrip.
- Druk op de testknop om de detector te testen.
- Kies een geschikte locatie. Installeer de detector minstens 2 meter van de vloer.
- Monteer de beugel aan de muur behulp van schroeven.
- Installeer de detector in verticale positie.
- Druk op de testknop om het detectiebereik te bepalen.
- Opmerking: De LED-indicator knippert één keer wanneer er beweging wordt gedetecteerd.
- Wijzig indien nodig de hoek van de detector, maar handhaaf de verticale positie.
- Richt de detector onder een juiste hoek op ingangen, maar niet op deuren of ramen, warmtebronnen of bewegende objecten.

- De afstandsbiedening met het bedieningspaneel koppelen**
 - Open het instellingenmenu op het bedieningspaneel.
 - Ga naar "Accessories" > "Wireless Sensors" > "Add".
 - Activeer de detector.
 - 1 pieptoon = koppeling succesvol. 2 pieptonen = PIR-bewegingsdetector reeds gekoppeld.

Huisdiervriendelijke functie

De detector heeft twee detectievensters met verschillende vaste hoeken. Alleen indien beide detectievensters beweging detecteren, wordt het alarm geactiveerd.

Stroomvoorziening	3 V DC - LR6 (Zn)
Stroom	< 9,5 mA (standby: < 90 µA)
Zendbereik	< 80 m
Frequentie:	315 MHz / 433 MHz
Detectiebereik	8 m / 110'
Bedrijfstemperatuur	-10 °C – +55 °C
Relatieve vochtigheid	< 80% (niet-condenserend)
Afmetingen <ul style="list-style-type: none">Detector Beugel	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel/ beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuwmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

1. Melder			
2. Melderefenster			
3. LED-Anzeige	<ul style="list-style-type: none">Die LED-Anzeige blinkt kontinuierlich: Selbsttestmodus. Die LED-Anzeige blinkt ein Mal: Der Melder wird ausgelöst und leitet ein Signal an das Bedienfeld. Die LED-Anzeige blinkt zwei Mal: Der Selbsttestmodus ist abgeschlossen. Der Melder schaltet in den Energiesparmodus. Die LED-Anzeige blinkt alle 3 Sekunden ein Mal: Schwache Batterie. Erneuern Sie die Batterie.		
4. Test-Taste	<ul style="list-style-type: none">Scharfschaltung des Alarmsystems. Drücken Sie auf die Test-Taste, bis der Alarm ausgelöst wird. Der Selbsttestmodus ist nach 3 Minuten abgeschlossen.		
5. Befestigung			

- Entfernen Sie den Batterieaktivierungsstreifen.
- Drücken Sie auf die Test-Taste, um den Melder zu testen.
- Wählen Sie einen geeigneten Ort. Installieren Sie den Melder mindestens 2 Meter vom Boden entfernt.
- Bringen Sie die Befestigung mit Schrauben an der Wand an.
- Installieren Sie den Detektor in aufrechter Position.
- Drücken Sie auf die Test-Taste, um den Erkennungsbereich zu ermitteln. Hinweis: Die LED-Anzeige blinkt ein Mal, sobald Bewegung erkannt wird.
- Stellen Sie den Winkel des Melders ggf. ein, aber behalten Sie die aufrechte Position bei. Richten Sie den Melder unter dem richtigen Winkel auf Eingänge, aber vermeiden Sie eine Einstellung, die Türen oder Fenster, Wärmequellen oder beweglichen Gegenständen zugewandt ist.

Kopplung der Fernbedienung mit dem Bedienfeld

Öffnen Sie das Einstellungsmenu auf dem Bedienfeld.

Rufen Sie "Accessories" > "Wireless Sensors" > "Add" auf.

Lösen Sie den Melder aus.

1 Signalton = Kopplung erfolgreich. 2 Signalöne = PIR-Bewegungsmelder bereits gekoppelt.

Haustierfreundliche Funktion

Der Melder hat zwei Melderefenster mit unterschiedlich fixierten Winkeln. Nur, wenn beide Melderefenster eine Bewegung erkennen, wird der Alarm ausgelöst.

Spannungsversorgung	3 V DC - LR6 (Zn)
Strom	< 9,5 mA (Standby: < 90 µA)
Übertragungsbereich	< 80 m
Frequenz	315 MHz / 433 MHz
Erkennungsbereich	8 m / 110'
Betriebstemperatur	-10 °C – +55 °C
Relative Feuchtigkeit	< 80% (nicht kondensierend)
Abmessung <ul style="list-style-type: none">Melder Befestigung	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von autorisiertem Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

1. Melder			
2. Ventana de detección			
3. Indicador LED	<ul style="list-style-type: none">El indicador LED parpadea continuamente: Modo de autocomprobación. El indicador LED parpadea una vez: El detector se activa y envía una señal al panel de control. El indicador LED parpadea dos veces: El modo de autocomprobación ha finalizado. El detector accede al modo de ahorro de energía. El indicador LED parpadea una vez cada 3 segundos: Poca pila. Cambie la pila.		
4. Botón de prueba	<ul style="list-style-type: none">Arme el sistema de alarma. Pulse el botón de prueba hasta que se active la alarma. El modo de autocomprobación finalizará tras 3 minutos.		
5. Soporte			

- Retire la tira de activación de la pila.
- Pulse el botón de prueba para probar el detector.
- Elija un lugar adecuado. Instale el detector al menos a 2 metros del suelo.
- Monte el soporte en la pared utilizando los tornillos.
- Monte el detector en posición vertical.
- Pulse el botón de prueba para determinar el alcance de detección. Nota: El indicador LED parpadea una vez cuando se detecta movimiento. Si es necesario, ajuste el ángulo del detector, pero mantenga la posición vertical.
- Dirija el detector a un ángulo correcto hacia entradas, pero evita orientarlo hacia puertas o ventanas, fuentes de calor u objetos en movimiento.

- Emparejamiento del mando a distancia con el panel de control**
 - Abra el menú de configuración en el panel de control.
 - Vaya a "Accessories" > "Wireless Sensors" > "Add".
 - Active el detector.
 - 1 pitido = emparejamiento correcto. 2 pitidos = detector de movimiento PIR ya emparejado.

Función para mascotas

El detector tiene dos ventanas de detección con distintos ángulos fijos. Solo si ambas ventanas de detección detectan movimiento, se activará la alarma.

Alimentación eléctrica	3 V CC - LR6 (Zn)
Corriente	< 9,5 mA (espera: < 90 µA)
Campo di transmisión	< 80 m
Frecuencia	315 MHz / 433 MHz
Intervalo de rilevamento	8 m / 110'
Temperatura di funzionamento	-10 °C – +55 °C
Umidità relativa	< 80% (senza condens)
Dimensioni <ul style="list-style-type: none">Rilevatore Supporto	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para el uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido aparato no tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúylo por uno nuevo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúylo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

1. Détecteur			
2. Fenêtre de détection			
3. Indicateur DEL	<ul style="list-style-type: none">L'indicateur à DEL clignote en continu : Mode autoteste. L'indicateur à DEL clignote une fois : Le détecteur est déclenché et envoie un signal au panneau de commande. L'indicateur à DEL clignote deux fois: Le mode autoteste est terminé. Le détecteur passe en mode économie d'énergie. L'indicateur à DEL clignote une fois toutes les 3 secondes: Pile faible. Remplacez la pile.		
4. Bouton test	<ul style="list-style-type: none">Armez le système d'alarme. Appuyez sur le bouton test jusqu'au déclenchement de l'alarme. Le mode autoteste se termine au bout de 3 minutes.		
5. Support			

- Retirez la bande d'activation de pile.
- Appuyez sur le bouton test pour tester le détecteur.
- Choisissez un endroit approprié. Installez le détecteur à au moins 2 mètres du sol.
- Montez le support au mur des des vis.
- Installez le détecteur en position verticale.
- Appuyez sur le bouton test pour déterminer la portée de détection. Note: L'indicateur à DEL clignote une fois en cas de détection de mouvement. Si nécessaire, ajustez l'angle du détecteur mais en le maintenant à la verticale. Dirigez le détecteur selon l'angle correct vers les entrées mais en évitant d'être en face de portes ou de fenêtres, de sources de chaleur ou d'objets en mouvement.

- Appariement de télécommande et de panneau de commande**
 - Ouvrez le menu réglages du panneau de commande.
 - Allez à "Accessories" > "Wireless Sensors" > "Add".
 - Activez le détecteur.
 - 1 bip = appariement réussi. 2 bips = détecteur de mouvement PIR déjà associé.

Funcionnalité pour animaux domestiques

Le détecteur présente deux fenêtres de détection selon différents angles fixes. L'alarme est déclenchée uniquement si les deux fenêtres de détection détectent un mouvement.

Alimentation électrique	3 V CC - LR6 (Zn)
Courant	< 9,5 mA (veille: < 90 µA)
Alcance de transmission	< 80 m
Frecuencia	315 MHz / 433 MHz
Alcance de detección	8 m / 110'
Temperatura de funcionamiento	-10 °C – +55 °C
Humidade relativa	< 80% (sem condensação)
Dimensões <ul style="list-style-type: none">Detector Supporte	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

1. Rilevatore			
2. Finestra di rilevamento			
3. Indicatore LED	<ul style="list-style-type: none">L'indicatore LED lampeggia di continuo: Modalità di test automatico. L'indicatore LED lampeggia una volta: Il rilevatore è attivato e invia un segnale al pannello di controllo. L'indicatore LED lampeggia due volte: La modalità di test automatico è terminata. Il rilevatore passa in modalità di risparmio energetico. L'indicatore LED lampeggia una volta ogni 3 secondi: Batteria scarica. Sostituire la batteria.		
4. Pulsante di test	<ul style="list-style-type: none">Armare il sistema di allarme. Premere il pulsante di test fino all'attivazione dell'allarme. La modalità di test automatico termina dopo 3 minuti.		
5. Supporto			

- Rimuovere la striscia di attivazione della batteria.
- Premere il pulsante di test per provare il rilevatore.
- Scogliere una posizione idonea. Installare il rilevatore ad almeno 2 metri dal pavimento.
- Montare il supporto a parete utilizzando i viti.
- Installare il rilevatore in posizione verticale.
- Premere il pulsante di test per determinare l'intervallo di rilevamento. Nota: L'indicatore LED lampeggia una volta quando viene rilevato un movimento. Se necessario, regolare l'angolazione del rilevatore ma mantenere la posizione verticale. Dirige il rilevatore con un'angolazione corretta in direzione degli ingressi, ma evitare di posizionarlo di fronte a porte o finestre, superficie calde oppure oggetti in movimento.

- Accoppiamento del telecomando con il pannello di controllo**
 - Entrare nel menu di impostazione sul pannello di controllo.
 - Accedere a "Accessories" > "Wireless Sensors" > "Add".
 - Attivare il rilevatore.
 - 1 bip = accoppiamento riuscito. 2 bip = il rilevatore di movimento PIR è già accoppiato.

Funcionalität compatible con gli animali

Il rilevatore ha due finestre di rilevamento con angolazioni fssse differenti. L'allarme viene attivato solo se entrambe le finestre di rilevamento rilevano movimento.

Alimentazione	3 V CC - LR6 (Zn)
Corrente	< 9,5 mA (standby: < 90 µA)
Campo di trasmissione	< 80 m
Frecuencia	315 MHz / 433 MHz
Intervallo di rilevamento	8 m / 110'
Temperatura di funzionamento	-10 °C – +55 °C
Umidità relativa	< 80% (senza condens)
Dimensioni <ul style="list-style-type: none">Rilevatore Supporto	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Sicurezza



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

1. Detetor			
2. Janela de deteção			
3. Indicador LED	<ul style="list-style-type: none">O indicador LED pisca continuamente: Modo de autoteste. O indicador LED pisca uma vez: O detetor é acionado e envia um sinal para o painel de controlo. O indicador LED pisca duas vezes: O modo de autoteste é concluído. O detetor entra no modo de poupança de energia. O indicador LED pisca uma vez a cada 3 segundos: Píla fraca. Substitua a píla.		
4. Botão de teste	<ul style="list-style-type: none">Arme o sistema de alarme. Prima o botão de teste até o alarme se acionado. O modo de autoteste será concluído após 3 minutos.		
5. Suporte			

Instalação

- Retire a tira de ativação da píla.
- Prima o botão de teste para testar o detetor.
- Escolha um local adequado. Instale o detetor a, pelo menos, 2 metros do piso.
- Monte o suporte na parede utilizando os parafusos.
- Instale o detetor na vertical.
- Prima o botão de teste para determinar o alcance de deteção. Nota: O indicador LED pisca uma vez quando é detetado movimento. Se necessário, ajuste o ângulo do detetor, mas mantenha a posição vertical. Aponte o detetor num ângulo correto na direção das entradas, mas evite virar para portas ou janelas, fontes de calor ou objetos em movimento.

KONIG

1. Czujnik	
2. Okno wykrywania	
3. Wskaźnik LED	<ul style="list-style-type: none">Wskaźnik LED miga nieprzerwanie Tryb autotestu. Wskaźnik LED miga jeden raz: Czujnik jest uruchomiony i wysłał sygnał do panelu sterowania. Wskaźnik LED miga dwa razy: Tryb autotestu jest zakończony. Czujnik przechodzi w tryb oszczędzania energii. Wskaźnik LED miga raz na 3 sekundy: Niski poziom baterii. Wymień baterie.
4. Przycisk testu	<ul style="list-style-type: none">Uzbrój system alarmowy. Naciśnij przycisk testu aż do uruchomienia alarmu. Tryb autotestu zostanie zakończony po 3 minutach.
5. Uchwył	

Instalacja

- Usun pasek aktywacyjny baterii.
- Naciśnij przycisk testu, aby przetestować czujnik.
- Wybierz odpowiednie miejsce. Zainstaluj czujnik co najmniej 2 metry od podłogi.
- Zamontuj uchwył w suchy i czysty miejscu.
- Zainstaluj czujnik w pozycji pionowej.
- Naciśnij przycisk testu, aby określić zakres wykrywania. Uwaga: Wskaźnik LED miga jeden raz w przypadku wykrycia ruchu.
- Jeśli to konieczne, wyreguluj kął działania czujnika, ale utrzymaj pionową pozycję.
- Skieruj czujnik pod odpowiednim kątem w stronę wejść, ale unikaj ustawienia naprzeciwko drzwi lub okien, źródle ciepła lub poruszających się obiektów.

Parowanie pilota z panelem sterowania

- Otwórz menu ustawień na panelu sterowania.
- Przejdź do „Accessories”> „Wireless Sensors”> „Add”.
- Uruchom czujnik.
- 1 sygnał dźwiękowy = parowanie pomyślne. 2 sygnały dźwiękowe = czujnik ruchu PIR już sparowany.

Urządzenie przyjazne dla zwierząt domowych

Czujnik zawiera dwa okna wykrywania o różnych stalach kątach. Tyko jeśli oba okna wykrywania wykryją ruch, zostanie uruchomiony alarm.

Zasilanie	3 V DC - LR6 (2x)
Napięcie prądu	< 9,5 mA (tryb czuwania: < 90 µA)
Zasięg nadawania	< 80 m
Częstotliwość	315 MHz / 433 MHz
Zakres wykrywania	8 m / 110°
Temperatura robocza	-10 °C – +55 °C
Wilgotność względna	< 80% (bez kondensacji)
Wymiary <ul style="list-style-type: none">Czujnik Uchwył	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłącz urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

- Ostrzeżenia!**
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

1. Detektor	
2. Okno detekce	
3. LED ukazatel	<ul style="list-style-type: none">Kontrolka LED ukazuje soustavně bílé: Samostatný režim. Kontrolka LED ukazuje jednou bílkne: Detektor je spuštěn a vysílá signál do ovládacího panelu. Kontrolka LED ukazuje dvakrát bílkne: Samostatný režim je ukončen. Detektor přejde do režimu úspory energie. LED ukazatel bílkne jednou každé 3 sekundy: Slabá baterie. Vyměňte baterie.
4. Testovací tlačítko	<ul style="list-style-type: none">Spuštění systému alarmu. Stiskněte testovací tlačítko, dokud se nespuští alarm. Samostatný režim se dokončí po uplynutí 3 minut.
5. Konzola	

Instalace

- Odstraňte aktivní pásek baterii.
- Pro testování detektoru stiskněte testovací tlačítko.
- Proberte vhodné místo. Nainstalujte detektor minimálně 2 metry od podlahy.
- Konzolu namontujte na zeď pomocí šroubů.
- Detektor nainstalujte do vzpřímené polohy.
- Pro stanovení rozsahu detekce stiskněte testovací tlačítko.
- Poznámka: LED ukazatel jednou bílkne, když zjistí pohyb.
- V případě potřeby upravte úhel detektoru, nicméně zachovejte jeho vzpřímenou pozici. Detektor nasměrujte pod správným úhlem směrem ke vstupům, vyhnete se však tomu, aby byl otočen přímo na dveře nebo okna, zdroje tepla či pohyblivci se předměty.

Spárování dálkového ovládní s ovládacím panelem

- Na ovládacím panelu otevřete nabídku nastavení.
- Přejděte do volby „Accessories”> „Wireless Sensors”> „Add”.
- Spustte detektor
- 1 pípnutí = párování bylo úspěšné. 2 pípnutí = detektor pohybu PIR je již spárován.

Funkce pro domácí mazlíčky

Detektor má dvě okna detekce s odlišnými pevnými úhly. Alarm se spustí pouze v případě, že pohyb zachytí obě okna detekce.

Technické údaje

Nápanění	3 V DC - LR6 (2x)
Prúd	< 9,5 mA (pohotovostní režim: < 90 µA)
Dosah přenosu	< 80 m
Frekvence	315 MHz / 433 MHz
Rozsah detekce	8 m / 110°
Provozní teplota	-10 °C – +55 °C
Relativní vlhkost	< 80 % (nekondenzující)
Rozměry <ul style="list-style-type: none">Detektor Konzola	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákolí část poškozena nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

1. Érzékelő	
2. Érzékelő ablak	
3. LED jelző	<ul style="list-style-type: none">A LED jelző folyamatosan villog: Önellenőrzés mód. A LED jelző egyszer felvillan: Az érzékelő működésbe lép, és jelet küld a vezérlőpanelel. A LED jelző kétszer felvillan: Az önellenőrzés mód befejeződött. Az érzékelő energiatárolékos módba áll. A LED jelző 3 másodpercenként egyszer felvillan: Az akkumulátor töltöttségére alacsony. Cserélje le az akkumulátort.
4. Próbagomb	<ul style="list-style-type: none">Riasztórészlet élesítése. Tartsa lenyomva a próbagombot, amíg a riasztó nem aktiválódik. Az önellenőrzés mód 3 percig tart.
5. Felerősítő talp	

Felszerelés

- Távolítsa el az akkumulátort aktiváló szalagot.
- Nyomja meg a próbagombot az érzékelő teszteléséhez.
- Válassza ki a megfelelő helyet. Az érzékelőt legalább két méter magasra kell telepíteni.
- A csavarok segítségével szerelje fel a felerősítő talpat a falra.
- Az érzékelőt álló helyzetben kell felszerelni.
- Nyomja meg a próbagombot a hatótávolság meghatározásához. Megjegyzés: A LED jelző mozgás érzékelésekor egyszer felvillan.
- Szükség esetén módosíthat az érzékelő szögén, de ügyeljen rá, hogy álló helyzetben maradjon. Úgy állítsa be az érzékelőt, hogy megfeleljen szögben a bejárat féle zónákn, de ne irányítsa ajtók, ablakok, hőforrások vagy mozgó tárgyak felé.

Távírányító párosítása a vezérlőpanelel

- Lépjén be a beállításiok menübe a vezérlőpanelen.
- Menjen a „Accessories”> „Wireless Sensors”> „Add” opcióra.
- Aktiválja az érzékelőt.
- 1 sípszó = sikeres párosítás. 2 sípszó = PIR mozgásérzékelő már párosítva van.

Állatbarát funkció

Az érzékelőnek két, különböző rögzített szögekkel rendelkező érzékelő ablaka van. A riasztó csak akkor aktiválódik, ha egyszerre két ablakban érzékel mozgást.

Műszaki adatok

Tápegység	3 V DC - LR6 (2x)
Áram	< 9,5 mA (készenléte: < 90 µA)
Hatótávolság	< 80 m
Frekencia	315 MHz / 433 MHz
Hatótávolság	8 m / 110°
Működési hőmérséklet	-10 °C – +55 °C
Relatív páratartalom	< 80% (nem fecsapódó pára)
Méreték <ul style="list-style-type: none">Érzékelő Felerősítő talp	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén hívza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezéseket.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén be lehessen érni.
- Csak rendeltetésre szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölközővel.

1. Detector	
2. Fereastră de detectare	
3. Indicator LED	<ul style="list-style-type: none">Indicatorul LED clipește constant: Mod de autotestare. Indicatorul LED clipește o dată: Detectorul s-a declanșat și trimite un semnal la panoul de comandă. Indicatorul LED clipește de două ori: Modul de autotestare este încheiat. Detectorul intră în modul de economisire a energiei. Indicatorul LED clipește odată la fiecare 3 secunde: Baterie descărcată. Înlocuiți bateria.
4. Buton testare	<ul style="list-style-type: none">Armați sistemul de alarmă. Apăsaj butonul de testare până ce se declanșează alarma. Modul de autotestare se va încheia după 3 minute.
5. Cadru	

Instalare

- Scoteați banda de activare a bateriei.
- Apăsaj butonul de testare pentru a testa detectorul.
- Alegeți un loc corespunzător. Instalați detectorul la cel puțin 2 metri de podea.
- Montați cadrul pe perete cu ajutorul șuruburilor.
- Instalați detectorul în poziție verticală.
- Apăsaj butonul de testare pentru a determina raza de detectare.
- Notă: indicatorul LED clipește o dată când se declanșează mișcare.
- Dați sețe cazul, reglați unghiul detectorului, însă mențineți-l în poziție verticală.
- Orientaj detectorul în unghiul corect către intrări, însă evitați să îl plasați cu fața spre uși sau ferestre, surse de căldură sau obiecte în mișcare.

Asocierea telecomenzii cu panoul de comandă

- Deschideți meniul de setări de pe panoul de comandă.
- Accesați „Accessories”> „Wireless Sensors”> „Add”.
- Declanșajți detectorul.
- 1 bip = asociere reușită. 2 bipuri = detectorul de mișcare PIR s-a asociat deja.

Funcție pentru animale de companie

Detectorul are două ferestre de detectare, cu unghiului fixe diferite. Alarma se va declanșa numai dacă ambele ferestre de detectare observă mișcări.

Specificații tehnice

Sursa de alimentare	3 V CC - LR6 (2x)
Curent	< 9,5 mA (în așteptare: < 90 µA)
Raza de transmisie	< 80 m
Frecvență	315 MHz / 433 MHz
Raza de detectare	8 m / 110°
Temperatura de funcționare	-10 °C – +55 °C
Umiditate relativă	< 80% (fără condens)
Dimensiuni <ul style="list-style-type: none">Detector Cadru	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Siguranță



- Peritru a se reduce pericolul de electrocutare, aeest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectaj produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solventi sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

1. Датчик	
2. Окно обнаружения	
3. Светодиодный индикатор	<ul style="list-style-type: none">Светодиодный индикатор постоянно мигает: Режим самопроверки. Светодиодный индикатор мигает один раз: Датчик сработал и отправляет сигнал на панель управления. Светодиодный индикатор мигает два раза: Самопроверка завершена. Датчик переходит в режим сохранения энергии. Светодиодный индикатор мигает один раз каждые 3 секунды: Низкий уровень заряда батареи. Замените батарею.
4. Кнопка «Тест»	<ul style="list-style-type: none">Включите систему сигнализации. Нажмите кнопку проверки до срабатывания сигнализации. Самопроверка будет завершена через 3 минуты.
5. Кронштейн	

Установка

- Выньте полосу, чтобы открыть контакты аккумулятора.
- Для проверки датчика нажмите кнопку проверки.
- Выберите подходящее место. Установите датчик на высоте не менее 2 метров над полом.
- Установите кронштейн на стену с помощью винтов.
- Установите датчик в вертикальном положении.
- Нажмите кнопку проверки для определения радиуса действия датчика.
- Примечание. При обнаружении движения светодиодный индикатор мигнет один раз.
- При необходимости отрегулируйте угол датчика, но оставте его в вертикальном положении.
- Установите датчик под нужным углом и направьте его на входы. Избегайте направлять его на двери, окна, источники тепла или движущиеся объекты.

Установка соединения пульта дистанционного управления и панели управления

- Откройте на панели управления меню настройки.
- Перейдите в «Accessories»> «Wireless Sensors»> «Add».
- Активируйте датчик.
- 1 сигнал = соединение установлено. 2 сигнала = ИК-датчик движения уже в режиме соединения.

Функция предотвращения срабатывания при движении домашних животных

Датчик имеет два окна обнаружения, расположенных под разными углами. Сигнализация срабатывает только при обнаружении движения обоими окнами.

Технические данные

Питание	3 В постоянного тока - LR6 (2x)
Ток	< 9,5 mA (режим ожидания: < 90 мкА)
Диапазон передачи	< 80 м
Частота	315 МГц / 433 МГц
Радиус действия	8 м / 110°
Рабочая температура	-10 °C – +55 °C
Относительная влажность	< 80% (без образования конденсата)
Габариты <ul style="list-style-type: none">Датчик Кронштейн	108 x 52 x 36,8 мм <p>52 x 26,5 мм</p>

Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Аçıklama

1. Detektör	
2. Algılama penceresi	
3. LED göstergesi	<ul style="list-style-type: none">LED göstergesi sürekli yanıp sönür: Kendi kendini testi etme modu. LED göstergesi bir kez yanıp sönür: Detektör tetiklenir ve kontrol paneline bir sinyal gönderir. LED göstergesi iki kez yanıp sönür: Kendi kendini testi etme modu tamamlanmıştır. Detektör güç tasarruflı moduna girer. LED gösterge her 3 saniyede bir yanıp sönür: Düşük pil. Pili değiştirin.
4. Test düğmesi	<ul style="list-style-type: none">Alarm sisteminin donatısı. Alarm tetiklenene kadar test düğmesine basın. Kendi kendini testi etme modu 3 dakika sonra tamamlanacaktır.
5. Montaj parçası	

Kurulum

- Pil aktivasyon bandını çıkartın
- Detektörü test etmek için test düğmesine basın.
- Uygun bir konum seçin. Detektörü yerden en az 2 metre mesafeye monte edin.
- Yalıtılm kullananak montaj parçasını duvara sabitleyin.
- Detektörü dik olarak yerleştirin.
- Algılama aralığını belirlemek için test düğmesine basın.
- Not: Hareket algılandığında LED göstergesi yanıp sönür.
- Gerekirse detektörün açısını ayarlayın ama dik konumu koruyun.
- Detektörü girişlere doğru doğru bir açı ile yönlendirin, ama kapı veya pencerelere, sırs kaynaklına veya hareketli objelere bakmasından kaçının.

Uzaktan kumandayı kontrol paneli ile eşleştirme

- Kontrol panelindeki ayarlar menüsünü açın.
- "Accessories"> "Wireless Sensors"> "Add"ye gidin.
- Detektörü tetikleyin.
- 1 bip = eşleştirme başarılı. 2 bip = PIR hareket detektörü zaten eşleştirilmiştir.

Hayvan dostu özellik

Detektörde farklı sabit açılarla iki algılama penceresi bulunur. Her iki algılama penceresi de hareket algılasa alarm tetiklenir.

Teknik bilgiler

Çiç kaynağı	3 V DC - LR6 (1x)
Akım	< 9,5 mA (bekleme: < 90 µA)
Gönderim menzili	< 80 m
Frekans	315 MHz / 433 MHz
Algılama mesafesi	8 m / 110°
Çalışma sıcaklığı	-10 °C – +55 °C
Bağıl nem	< %80 (yoğunlaşmayan)
Boyutlar <ul style="list-style-type: none">Detektör Montaj parçası	108 x 52 x 36,8 mm <p>52 x 26,5 mm</p>

Güvenlik



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldğinde ürünü elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihaz sadece tasarlanan amacı için kullanılmalıdır. Cihaz kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanılmayn.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içinini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazı değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak nemli bir bezle silin.